

ЛЕКСЕ 3 BARNET

СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ

ОТ БЕЗДЕЛЬЯ
НЕ БЫВАЕТ ВЕСЕЛЬЯ

Наверное, каждый из нас в душе коллекционер

„Коллекция – систематизированное собрание каких-нибудь предметов“. С. И. Ожегов*

Кто из нас не собирал в детстве марки, значки, календарики – наверное, каждый из нас в душе коллекционер¹, или, по крайней мере, был им. Несмотря на это, существует очень мало людей, способных пронести такое увлечение² через всю свою жизнь. И неважно, из чего состоит эта коллекция: из старинных монет³ или этикеток от пивных бутылок. Намного важнее то, как она собиралась⁴. Ведь с каждым из экспонатов связана особая⁵ история.

Так, Аркадий Райкин собирал игрушечных⁶ клоунов. В каждой стране, где бывал, он обязательно пытался⁷ найти такую игрушку, которая в клоунском наряде⁸ символизировала бы отношение народа этой страны ко всему смешному. Ведь для одних клоун – это жалкий шут⁹, а для других – мудрец¹⁰ в шутовском колпаке¹¹. Одни страны привыкли высмеивать¹² соседей, другие смеются сами над собой, а третьи настолько заигрались во взрослую жизнь¹³, что вообще¹⁴ уже давно забыли, когда и над чем смеялись. В последнее время по всему миру появилось поколение „новых взрослых“, которые работают в престижных фирмах, путешествуют по многим странам, но, несмотря на всю свою „псевдовзрослость“, не хотят расставаться¹⁵ с детством. Эти люди добры и наивны. Они катаются на детских аттракционах¹⁶, собирают куклы и живут в свое удовольствие¹⁷ независимо от даты рождения.

Хозяйка одной коллекции кукол тоже относится к таким людям. Она скромная и не хочет называть своего имени (еще бы, ведь она уже взрос-

лая!). Ее куклы собирались по всему свету. Некоторые из них одеты в национальные костюмы, другие являются кукольными героями стран, где она побывала. Сначала ей просто нравилось привозить с собой куклы, а потом, когда их собралось много, стало ясно, что это коллекция, которую нужно пополнять, и о которой стоит заботиться.

(По журн. „Пражская карусель“)

* S. I. Ožegov – autor mnohokrát v 20. století vydávaného výkladového slovníku ruského jazyka

¹ sběratel, ² záliba, ³ mince, peníze, ⁴ (o sbírce) shromažďovat se, hromadit se, ⁵ zvláštní, ⁶ na hraní, přen. malinky, ⁷ snažit se, ⁸ šat, oděv, ⁹ ubohý, politováníhodný šašek, ¹⁰ moudrý člověk, ¹¹ šaškovská čepice, ¹² zesměšňovat, vysmívat se, ¹³ hrát si na dospělé, ¹⁴ vůbec, ¹⁵ loučit se, ¹⁶ bavit se na kolotočích, houpačkách atd., ¹⁷ žít bezstarostně, vesele

СВИЧЕНИЕ К ТЕХТУ

1. *Отвѣтьте на вопросы:* 1. О коллекционировании каких предметов упоминает автор? 2. Что представляет собой коллекция? 3. Какие игрушки коллекционировал Аркадий Райкин (1911–1987 гг.), артист, основоположник „Театра сатиры и миниатюр“ (1939 г.)? 4. Какие чешские игрушки он, скорее всего, привозил в Россию? 5. Высмеивает ли автор увлечения нового поколения? Кто они – „новые взрослые“?
2. *Новые для вас слова и обороты включите в тематический словарь урока (-ов).*

Tematická slovní zásoba

1. Volný čas. Oblíbená činnost. Zábava. Dосуг. Любимое занятие. Развлечения.

Занятие, s на досуге práce, činnost, zaměstnání ve volném čase: конёк, m, хобби s koníček, hobby, záliba; **страсть vášně;** творчество, s (художественное) tvorba, tvořivost (unělecká); **пение, s zpěv;** балет tanec, balet; **ритмика rytmika;** театр, m divadlo; **рисование malování;** валяние (лепка) sochařství; **игра на чѣм (на рояле и т. д.) hra na co;** фотографирование fotografování; **моделирование konstruování, modelování;** рукоделие, s ruční práce; **чтение čtení, recitace;** **коллекционирование sběratelství, sbírání:** к. марок s. známek, к. значков s. odznaků, к. самоклеек s. samolepek;

разведение, *s chov, pěstování*; **р. цветов** *p. květin*; **рыбная ловля** *rybaření*; **охота** *myšlivost*;

спорт *sport*; **виды спорта** *druhy sportu*; **атлетика** *atletika*; **гимнастика** *gymnastika*; **туризм** *turistika*;

игра *hra*: **настольная и.** *stolní h.*; **и. в шашки** *dáma*; **и. в домино** *domino*, **и. в карты** *karty*; **шахматы** *šachy*;

артист-любитель *herec-ochotník*; **любитель музыки** (чегó) *milovník hudby (čeho)*; **певец, -ица** (рок-певица) *zpěvák, -ačka*; **танцór, танцóвщик, -ица** *tanečnick, -ice*; **худóжник** *umělec, malíř*; **фотограф-любитель** *fotograf-amatér*; **радиолюбитель** *radioamatér*; **конструктор-моделист** *modelář*; **чтец, декламатор** *recitátor*; **садовóд** *zahrádkář*; **пчеловóд** *včelař*; **рыболов** *rybář*; **охóтник** *myšlivec*; **спортсмен** *sportovec*; **шахматист** *šachista*; **слóшать радио** (мýзыку, дýски) *poslouchat rozhlas (hudbu, desky)*; **смóтреть телевизор** (фíльмы) *dívat se na televizi (filmy)*; **дистанциóнное управлénие** *dálkový ovladač*; **пульт** (*hovor.*) *ovladač*.

2. Organizační útvary. Организациóнные фóрмы.

Центр, m středisko: **ц. творчества** *s tvořivostí*; **фит-центр, m posilovna, fit-centrum**; **стýдия, ž studio**: **балéтная с.** *taneční s.*; **кружóк** *kroužek*: **хоровóй к.** *k sborového zpěvu*, **хореографический к.** *taneční k.*, **драматический к.** *divadelní k.*, **к. изобразительного искусства** *výtvarný k.*; **ансамбль** (танцевальный и т. д.) *soubor*; **сékция, ž** (спортívная) *oddíl*; **óбщество, s svaz, spolek**: **о. садовóдов-любителей** *s zahrádkářů*, **о. охóтников** *myšlivecký svaz*; **клуб** (спортívно-технические к-бы) *klub*: **заводскóй к.** *závodní k.*; **шкóла** (худóжественная) *škola (umělecká)*; **праздники чегó** *svátky, slavnosti věnované čemu*; **кóнкурсы** *soutěže*; **фестивáli** *festivaly*.

3. Zájmová činnost. Занятие.

Занимáться чем (компьютером, интернетом) *zabývat se čím, věnovat se čemu*: **з. спортом** *sportovat*, **з. пéнием** *zpívat*, **з. в хоровóм кружкé** *chodit do pěveckého kroužku*; **танцевáть** *tančit*; **рисовáть** *malovat*; **шить** *šít*; **вязáть плéст**; **ловить рыбу** *rybařit*; **устраивáть соревновáние** *organizovat, pořádat soutěž*, **у. вечеринку** *p. večírek*; **решáть кроссворды** *luštit křížovky*; **катáться на рóликах** *jezdit na kolečkových bruslích*;

увлекáться чем *mít zálibu v čem, zaujetí pro co, mít rád co*; **интересовáться чем** *zajímat se o co*; **доставлáть удовóльствие** *působit radost*; **предпочитáть что чегó** *dávat přednost čemu před čím*;

профила́ктика *prevence*: **п. завýсисмости от наркóтиков** *prevence proti závislosti na drogách*.

(Viz i dále L9 – Sport atd.)

AUDIOORÁLNÍ CVIČENÍ

1. *V odpovědi vyjádřete ujištění; užitje výraz конечно овšem, jistě.*

Вы тóже коллекциóнируете мáрки? Конечно, мáрки – это моё увлечéние.
 Вéра поёт в хóре? Конечно, хор – это её увлечéние.
 Вы тóже играете на гитáре? Конечно, гитáра – это моё увлечéние.
 Вы тóже играете в шáхматы? Конечно, шáхматы – это моё увлечéние.
 Вíтя развóдит рыбок? Конечно, рыбки – это его увлечéние.



2. *V odpovědi popřete první možnost a zdůrazněte druhou.*

Вы хóдите чáще на концéрты íли в теáтр? Концéрты я не люблю, а теáтром óчень увлекаюсь.
 Вáшу Вéру привлекáют больше тáнцы íли пéние? Тáнцы она не любит, а пéнием óчень увлекается.
 Вы занимáетесь интенсívнее атлétикой íли тéннисом? Атлétику я не люблю, а тéннисом óчень увлекаюсь.
 Что вас бóльше интересует, фотографирование íли рукоделие? Фотографирование я не люблю, а рукоделием óчень увлекаюсь.
 Игорь проявлáет бóльший интерес к хоккéю íли к футболу? Хоккэй он не любит, а футбóлом óчень увлекается.



3. *Reagujte ujištěním věрно to se rozumí, jasně. K názvu činnosti volte označení osoby.*

Вéра с удовóльствием хóдит в кино, не правда ли? Вéрно, она стрáстный кинолюбитель.
 Иван с увлечéнием занимáется в радиокружкé, не правда ли? Вéрно, он стрáстный радиолубитель.
 Отéц бóльше всего любит мýзыку, не правда ли? Вéрно, он стрáстный любитель мýзыки.



Наша máma бчень много читает, не правда ли?
Родители выступают в любительских спектаклях, не правда ли?

Верно, она страстный любитель чтения.
Верно, они страстные артисты-любители.

10
12

4. *Přeptejte se na jméno, vyjádřete údiv a popřete sdělení. Užijte vazby:* какой же он..., ведь он даже не знает... jaký pak on je..., vždyť ani nezná...

Я слышал, Борис неплохо играет в шахматы.
Мне говорили, что Пётр неплохо играет в футбол.
Колья, говорят, неплохо играет в хоккей.

Борис? Какой же он шахматист, ведь он даже правил игры не знает.
Пётр? Какой же он футболист, ведь он даже правил игры не знает.
Колья? Какой же он хоккеист, ведь он даже правил игры не знает.

Говорят, Иван неплохо играет в волейбол.
Я узнала, что Виктор неплохо играет в теннис.

Иван? Какой же он волейболист, ведь он даже правил игры не знает.
Виктор? Какой же он теннисист, ведь он даже правил игры не знает.

LEXIKÁLNÍ CVIČENÍ

1. *Podle smyslu dokončete věty. Při výběru vhodné alternativy užijte výrazy* то лучше всего... *tak nejlépe je:*

1. Если хотите научиться фотографировать (посмотреть журнал „Фотография“, записаться в фотографический кружок). 2. Если хотите отдохнуть (заняться уборкой квартиры, лечь и поспать). 3. Если не хотите скучать (сидеть дома и смотреть телевизор, пригласить гостей на вечеринку / ребят на тусовку). 4. Если хотите развлечься (взять работу на дом, сходить в театр). 5. Если хотите повысить своё образование (что-нибудь почитать, записаться на курсы).

2. *Ze slovních spojení se slovesem* заниматься *utvořte věty. Užijte časová označení:*

в детстве, в молодые годы, в зрелом возрасте, к старости...

Заниматься лыжным спортом; 3. гимнастикой; 3. боксом; 3. баскетболом; 3. плаванием; 3. туризмом; 3. пением; 3. рукоделием; 3. рисованием; 3. рыбной ловлей; 3. проигрыванием компакт-дисков; 3. коллекционированием самоклеек.

3. *Tvořte věty s vylučovací spojkou* или. *Užijte označení ročních období.*

Vzor: Летом, во время каникул, школьники или ходят в турпоходы, или отдыхают в лагерях.

во время отпуска мы всей семьёй ...; в выходные дни все ...; по воскресеньям и субботам туристы ...; в выходной день я ...; на досуге отец ...; отдых для нас – это ...; в свободное время молодые люди ...; в праздники народ ...; в свободное время родители ...

4. *Napište o svých zálibách, o využití volného času a užijte výrazy:*

Скучать, развлекаться, заниматься чем, делать что с увлечением, доставлять удовольствие, интересоваться чем, увлекаться чем, любить что, восхищаться чем, предпочитать что чему.

K navazování vět užijte slova:

Кроме того, далее, а ещё, помимо этого, наряду с тем, сверх того.

5. *Přeložte.*

A. 1. Téměř každý člověk řeší otázku jak spojit práci, vzdělávání a oblíbenou činnost. 2. Miliony mladých lidí tráví volný čas u počítače. 3. Zájmovou činnost nabízejí kulturní centra, různá soukromá studia, ateliéry, posilovny a fitcentra, sportovní kluby a umělecké školy. 4. Zájemců o práci v pěveckých, tanečních, dramatických a fotografických kroužcích je stále více, ale mnozí dávají přednost kroužkům v „Internetstudiu“. 5. Zájmová činnost je nejlepší prevencí proti nudě a závislosti na drogách.

B. 1. Zajímá nás, jak tráví volno děti a mládež. 2. Nevíte, kolik mladých lidí se účastní činnosti v kroužcích umělecké tvořivosti a ve sportovních organizacích? 3. V zimě jezdím o víkendech lyžovat do hor, v létě trénuji na kolečkových bruslích a pěstuji intenzivně turistiku. A co děláte vy? 4. Volný čas nejraději věnuji

dětem nebo četbě. 5. Vůbec jsem nevěděl, že umíte šít a plést! Ale proč nechodíte plavat, tančit, do divadla, na výstavy, proč se s někým neseznámíte?

MLUVNICE

Skloňování podstatných jmen rodu ženského – opakování

Vzor tvrdý: шкóла, vzor měkký: яблоня

| | 1. p. | 2. p. | 3. p. | 4. p. | 6. p. | 7. p. |
|-------------|---------|--------|-------|-------|-------|-------|
| Jedn. číslo | шкóл-а | -ы | -е | -у | -е | -ой |
| | яблон-я | -и | -е | -ю | -е | -ей |
| Множ. číslo | шкóл-ы | школ | -ам | -ы | -ах | -ами |
| | яблон-и | яблонь | -ям | -и | -ях | -ями |

Na rozdíl od češtiny u životných podstatných jmen rodu ženského se v množném čísle 4. p. rovná 2. p. (sgov. vyzvali студéнтóк, учениц, жéнщин zavolali студентки, жáкынэ, жéны).

Poznámky

1. V 7. p. jednotného čísla se koncovka v měkkém vzoru řídí přízvukem: -ей, např.: недéлей, Сбóей, кóжей, крýшей, дáчей, птáцей, -ёй / -ой (po ж, ш, ч, ц), např.: землéй, зарéй, душóй, свечóй, овцóй.

2. Malá skupina slov (статья, семья, скамья, свинья) má na rozdíl od vzoru яблоня v 2. p. množného čísla koncovku -ей (bez старей), v ostatních pádech je před koncovkou -ь (bez старьй, к старьй atd.).

3. Podstatná jména zakončená na -ня (армия, демократия, Лидия ap.) mají na rozdíl od vzoru яблоня v 3. a 6. p. jednotného čísla koncovku -и, v 2. p. množného čísla -ий (к армии, об армии, без армий).

4. Podstatná jména se skupinou souhlásek před koncovkou mívají v 2. p. množného čísla pohyblivé -е / -ё-, -о- (земля – земéль, сестра – сестёр, ошибка – ошибóк). Na rozdíl od češtiny není pohyblivá samohláska ve slovech her – игр, норм – норм, зебер – зебр, битв – битв, фирм – фирм, фарм – ферм.

5. Podstatná jména, jež mají ve skupině souhlásek -н-, mají 2. p. množného čísla bez -ь (пéсня – без пéсен, вишня – нéсколько вишен, черёшня – из черёшен, ale деревня – из деревéнь, кухня – оснащёние кúхонь, бáрышня – одéжда бáрышень).

Vzor: тетрадь

| | 1. p. | 2. p. | 3. p. | 4. p. | 6. p. | 7. p. |
|----------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Jedn. č. | тетрад-ь | -и | -и | -ь | -и | -ью |
| Множ. č. | тетрад-и | -ей | -ям | -и | -ях | -ями |

Podle vzoru тетрадь se skloňují podstatná jména ženského rodu s -ь v 1. p. jednotného čísla. Podstatná jména ženského rodu zakončená на -жь, -шь, -чь, -щь (молодёжь, мышь, ночь, вещь) se odlišují od podstatných jmen mužského rodu, v nichž se -ь nepíše (ёж, гуляш, плач, борщ).

Podle tohoto vzoru se rovněž skloňují podstatná jména мать, дочь, která kromě 1. p. a 4. p. jednotného čísla mají před koncovkou -ер- (без матери, без дочери). Podstatné jméno дочь má v 7. p. množ. čísla дочерьми (sgov. rovněž лошадьми, детьми, людьми).

MLUVNICKÁ CVIČENÍ

1. Doplňte koncovky přídavných jmen podle rodu podstatných jmen:

Тяжёл... багаж; тёмн... ночь; горьк... плач; вкусн... борщ; нов... вещь; талантлив... скрипач; миллионн... тираж; бриллиантов... брошь; тонк... карандаш; всесторонн... помощь; глазн... врач; сер... мышь; шерстян... трикотаж; любим... дочь; стальн... меч; русск... печь; горяч... душ; непромокаем... плащ.

2. Slova v závorkách přeložte a spojte s předložkami pojíctmi se s 2., 3. a 6. p. jednotného čísla a 2. p. množného čísla. Vazby rozvedte do vět.

Производить оборудование для (электрана); благодаря успешной (operace); выступить против всех (теорие); вызывать присутствующих по (имéно а прѣ-именѣ); сдавать экзамены по (земéпис, дэжéпис, биологие, анатомие); заниматься в музыкальной школе при (диваделнѣ студио); отмечать праздник

по (tradice); заниматься в спортивной (sekce); закрепить право в (Ústava); оплачивать специалистов по (kvalifikace); проходить мимо (posluchárna); найти среди (sbírky); использовать в (letectvo).

3. *Slova v závorkách dejte do náležitých tvarů.*

1. В этом журнале напечатано несколько интересных (статья). 2. Его я помню ещё со школьной (скамья). 3. Вы уже знаете всю их (семья). 4. Ферма занимается разведением (свинья). 5. Между нашими (семья) установились дружеские отношения. 6. Вы уже прочитали те (статья), которые вам рекомендовали? 7. По окончании юридического института он стал (судья). 8. Год тому назад он обзавёлся (семья). 9. Мы (не)довольны такой (возможность, сотрудница, переводчица, безграмотность). 10. Я заинтересовался этой (деятельность, помощь, молодёжь, игра, газета). 11. Разговор идёт о выборе (профессия, редакция, студия, симфония).

4. *Slovesné vazby nahraďte jmennými a použijte je ve větách.*

Vzor: Продавать серебряные вилки и ложки – продажа серебряных вилок и ложек.

Организовать Олимпийские игры; орошать засушливые земли; реставрировать старинные крепости, башни и фрески; читать интересные книжки; декламировать басни Крылова; строить животноводческие фермы; выполнять производственные нормы; исправлять ошибки в диктанте; исполнять народные песни; коллекционировать марки и самоклейки.

5. *Přeložte*

1. Ředitel odměnil všechny pracovníce. 2. Znáte její syny a dcery? 3. Rád zpíval. 4. Často vzpomíná na své sestry a bratry. 5. Čekám na kamarádky, s kterými jsem studovala na vysoké škole. 6. Viděl jste na přednášce studentky a studenty 3. ročníku? 7. Na besedu se sponzory pozvali zdravotní sestry a lékaře. 8. V textilní továrně přijímají do práce ženy a dívky. 9. Ředitel školy pozval na schůzi všechny učitele a učitelky, žáky a žákyně.

Наше свободное время и дети

Что такое искусство¹ воспитания? Только ли присмотр²? Наставления³? Или то душевное внимание, душевная близость детей и взрослых⁴, которые любой⁵ конфликт делают разрешимым, а дело радостным и интересным?

Предлагаем лаконично ответить (да, нет, иногда⁶, отчасти⁷) на следующие вопросы теста.

1. Считаете ли вы, что в вашей семье есть взаимопонимание с детьми?
2. Говорят ли с вами дети „по душам“, советуются ли по „личным делам“?
3. Интересуются ли они вашей работой?
4. Знаете ли вы друзей ваших детей?
5. Бывают ли они у вас дома?
6. Участвуют ли дети вместе с вами в хозяйственных заботах?
7. Проверяете ли вы, как они учат уроки?
8. Есть ли у вас с ними общие занятия и увлечения?
9. Участвуют ли дети в подготовке к семейным праздникам?
10. А „детские праздники“ – предпочитают ли ребята, чтобы вы были с ними, или хотят проводить их „без взрослых“?
11. Обсуждаете ли вы с детьми прочитанные книги?
12. А телевизионные передачи и фильмы?
13. Бываете ли вы вместе в театрах, музеях, на выставках и концертах?
14. Участвуете ли вы вместе с детьми в прогулках, туристических походах?
15. Предпочитаете ли вы проводить отпуск вместе с ними или нет?

Количество своих „да“, „нет“, „иногда“, „отчасти“ надо записать. За каждое „да“ испытуемые получают 2 балла, за каждое „отчасти“, „иногда“ – 1 балл, за „нет“ – 0. Предлагается подсчитать количество набранных баллов.

Более 20 баллов. Ваши отношения с детьми в основном можно считать благополучными⁸.

От 10 до 20 баллов. Отношения можно оценить как удовлетворительные⁹, но недостаточно многосторонние. Вам следует подумать, как они должны быть улучшены и чем дополнены.

Менее 10 баллов. Ваши контакты с детьми явно недостаточны. Необходимо принимать срочные меры¹⁰ для их улучшения.

(По журн. „Наука и жизнь“)

¹ umění, ² dovednost, ³ dohled, ⁴ poučení, ⁵ dospělý, ⁶ každý, jakýkoli, ⁷ někdy, ⁸ částečně, ⁹ úspěšný, šťastný, ¹⁰ uspokojivý, ve škol. klasif. dostatečně, ¹⁰ neodkladná opatření

CVIČENÍ K DOPLŇKOVÉMU TEXTU

1. Vyhleďte v textu synonyma k vyznačeným výrazům v následujících větách.

1. Составители теста предлагают *кратко* ответить на вопросы. 2. *Принимаете ли вы участие* в подготовке семейных праздников? 3. *Любите ли вы* проводить отпуск с родителями или без родителей? 4. *Ходите ли вы* с родителями на выставки? 5. *Знакомы ли вы* с друзьями родителей? 6. *Проявляете ли вы интерес* к увлечениям своих родителей?

2. *Выберте z textu výrazy týkající se zájmů a vyjádřete k nim svůj vztah.*

Vzor: смотреть телевизионные передачи, ходить в туристические походы, обсуждать прочитанные книги.

3. *Пřestylizujte otázky uvedeného testu, aby vyjadřovaly vztah dětí k rodičům, např.:*

Интересуетесь ли вы работой своих родителей и т. д.? Odpovězte na otázku, sečtete body.

4. *Дайте оценку вопросов анкеты. Употребите выражения:* вопросы (не)чётко сформулированы, (не) исчерпывают проблематику, (не) полностью раскрывают проблематику, анкету следовало бы дополнить вопросами...

5. *Напишите размышление на тему анкеты, используя свой жизненный опыт.*

Situační výrazy

Oslovení. Обращение.

1. Zdvorné oslovení neznámé osoby může být **Господин!, Госпожа!** Znovu se užívá oslovení **Дамы и господа!** (nejčastěji na veřejných shromážděních, v televizi, v reklamách). Slovo **Товарищ!** přežívá ve vojenské a stranické komunikaci. Oslovení **Мужчина!, Женщина!** je méně zdvořilé, ale užívá se. Velmi často se užívá neosobní obrat **Будьте добры, где..., Скажите, пожалуйста, как..., Вы не скажете, сколько..., Простите (извините), вы не знаете...**

2. Osoby, s nimiž jsme byli seznámeni, nebo dobře známé osoby oslovujeme křestním jménem (*имя*) a jménem po otci (*отчество*), např. **Борис Сергеевич!, Галина Александровна!** Příjmení (*фамилия*) se neuvádí. Je to zdvořilostní oslovení, zejména vůči známým osobám starším a společensky výše postaveným, např. vůči řediteli, profesorovi, učiteli ap. Starší osoby mohou oslovovat při vykání známé mladší osoby pouze křestním jménem, např. **Волodia, Niina,** зайдите ко мне!

3. V písemném styku s neznámými nebo méně známými osobami užíváme oslovení **Уважаемый господин директор!, Уважаемая Niina Сергеевна!** nebo zdvořilostní **Глубокоуважаемый профессор (доктор)!** Lékaře oslovují Rusové pouhým **Доктор!,** zdravotní sestru **Сестра!, Сестричка!** Hostitele lze v neformálním styku oslovit **Хозяин!, Хозяйка!, Хозяева!**

4. V písemném styku se známými nebo důvěrně známými osobami se užívá oslovení **Дорогой Юра!, Дорогая Клавдия Васильевна!**

5. Všimněte si, že oslovení **дорогой** je běžné, odpovídá českému *milý*, zatímco oslovení **любимый, милый** vyjadřuje vřelost vztahu k oslovované osobě a odpovídá českému *drahý*.

КОМУНИКАТИВНІ CVIČENІ

1. *Чем вы занимаетесь на досуге? А члены вашей семьи?*
2. *Для многих работа стала любимым занятием. А для вас?*
3. *Что же заставляет человека, уже сделавшего карьеру, работать без отдыха?*
4. *Чего не хватает для того, чтобы вы захотели провести свободное время в элитном пансионате? (См. диктант 6 – „Чудесный отдых в Подмоскovie“.)*

5. Объясните смысл пословиц, относящихся к безделью, досугу, развлечению.
6. Информировать иностранца о том, как в ЧР проводят свободное время люди разного возраста, образования. Есть разница?
7. Подготовьте вопросы репортажа о досуге, обращаясь к незнакомому человеку на улице, к преподавателю, к девушке, к врачу, к пожилому человеку... (см. „Обращение“).
8. Что наиболее приятно для вас: а) выспаться после тяжёлой рабочей недели, б) заняться любимым делом, в) сделать ремонт в квартире?
9. У вас есть любимые писатели, книги, журналы, газеты? Может быть, вы читаете только тогда, когда решаете кроссворды?
10. Знаете ли вы, какие фирмы занимаются продажей книг на русском языке, компакт-дисков, кассет, видео-кассет, в каких библиотеках можно читать газеты, журналы и книги на русском языке?

БЫЛ БЫ ДРУГ,
БУДЕТ И ДОСУГ

ЛЕКЦИЯ 4

ГОРОД. ОРИЕНТАЦИЯ В ГОРОДЕ

УМНЫЙ ТОВАРИЩ –
ПОЛОВИНА ДОРОГИ

Не всегда легко выбрать самое правильное решение

Обсудите с нами первый пример: В самый разгар застольного веселья¹ возникает необходимость срочно сходить в ближайший продовольственный магазин.

План местности² представлен на рисунке:



Начальная точка нашего маршрута³ отмечена⁴ буквой А; пункт назначения⁵, магазин – буквой В. Точка обозначает постового милиционера⁶.